

**Turbulences!**  
'Association' ●

89 rue des Cévennes 75015 Paris  
FINESS 750 021 768  
SIREN 388 518 433

# **Projet associatif 2025**

version approuvée par l'AGO du 17 mai 2025



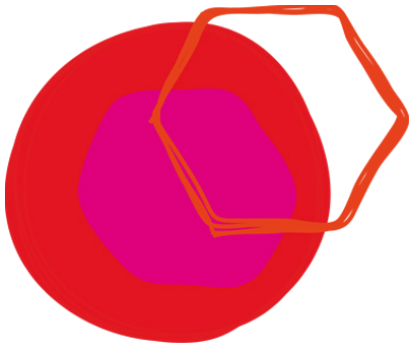
**« Se réveiller le matin dans un lit rectangulaire  
Se laver dans une baignoire rectangulaire  
Se laver les dents dans un lavabo rectangulaire  
Prendre son petit déjeuner, tartines rectangulaires  
Sur la table de salon rectangulaire  
Partir au boulot en rame de métro rectangulaire  
Tout autour de moi est rectangulaire  
J'arrive aux chapiteaux et c'est rond »**

« L'ESAT Turbulent est comme un bain moussant  
Dans lequel on a envie de se baigner  
Mais pas d'en sortir. Tout simplement on s'y sent  
bien, nous avons des projets qui en découlent  
de partout. L'ESAT Turbulent est comme le lac  
Clément qui rejaillit tous ses talents et ça se voit  
à travers la vitrine. Les gens sont éblouis, l'HANDICAP  
saute au fil du temps»

« Turbulences!, c'est une idée, un nid à idées qui n'arrête pas de bouillonner, les idées sortent dans tous les sens. C'est une boîte à culture qui nous permet de grandir sur le plan culturel. Turbulences!, ça provoque en nous de nouvelles pépites qui nous permet de grandir et pousser comme une plante. Turbulences! est comme une plante qui nous permet de nous épanouir. Elle n'arrête pas de former des volcans qui brûlent, Et qui se consume avec un vrai livre que nous consomons, Nous nous consomons dans nos livres qui laissent des graines dans nos chemins, nous sommes les petits chapeaux en rouge qui laissent derrière des nouvelles idées »

Otto NYAP, Turbulent





## Le mot du président, Driss El Kesri



### **Turbulents un jour, Turbulents toujours !**

« Inclusion » voilà le maître-mot, répété à tout vent dans nos milieux. Il est but, obligation, projet, vœu, et à toutes les sauces...

Notre association « Turbulences » est à l'inclusion ce que Monsieur Jourdain est à la prose ! C'est notre ADN avant même que ce mot se mette à exister.

Notre projet s'inscrit dans la cité et non dans une quelconque périphérie. Et c'est de là qu'on a porté la voix et chanté haut notre singularité et sous toutes latitudes.

La décennie qui s'achève nous a fait vivre trois épreuves d'où notre projet associatif est sorti plus solide que jamais !

C'était le feu en 2017 qui a détruit une bonne partie de notre espace de travail et nous a contraint à réorganiser en totalité notre fonctionnement. Les Turbulents ont montré une capacité d'adaptation admirable.

La même capacité d'adaptation s'est vérifiée lorsque la crise sanitaire provoquée par le Covid s'est déclarée. Notre quotidien est bouleversé, mais le défi est plus important pour les Turbulents rétifs par définition aux changements. Ils acceptent le masque, le lavage des mains, la distanciation sociale...

La dernière épreuve est le départ à la retraite de Philippe Duban. Le créateur et maître d'œuvre de « la compagnie théâtre et voix ». Dès le départ, il voulait une structure légère : un chapiteau ! et comme il était à tous les postes, on a suivi solidaires et de plus en plus convaincus de la réussite du projet. Il a pérennisé cette « structure légère » en la lestant solidement dans une rigoureuse gestion.

On en est plus que jamais Turbulents et fiers de l'être !

« Moi je n'arrivais pas à lire et à écrire.

J'étais une petite fille un peu triste... j'ai réussi à avoir un travail et à avoir un endroit où vivre.  
Je suis fière de ma vie maintenant. »

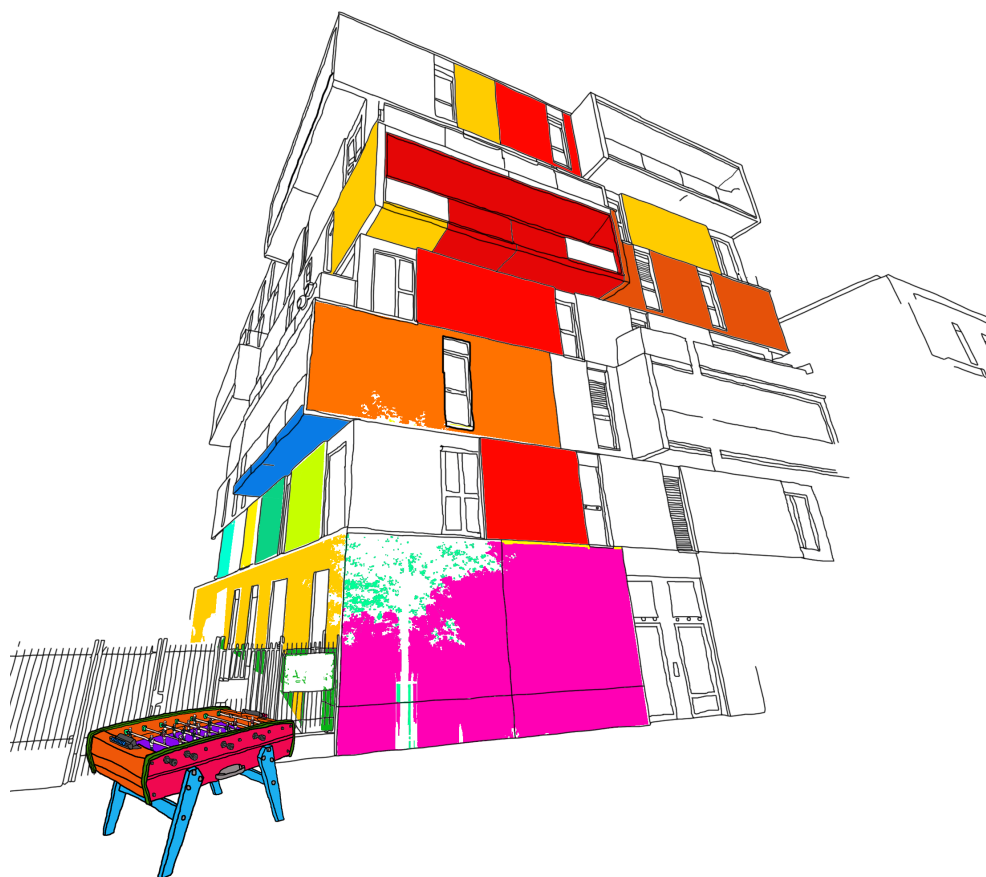
Charline

« Au foyer du Château Turbulents j'ai comme l'impression que je me sens à l'aise... j'aime ma cuisine et la pâtisserie, j'aimerais bien pour plus tard après le foyer je vais habiter dans un appartement collective. »

Stéphane

« Le foyer m'apporte la convivialité et le but de partir un jour de là-bas si je m'en donne les moyens, si je suis les instructions, si je les mets en pratique et d'accepter les différences, même si c'est pas facile tous les jours et d'évoluer dans ma tête. »

David



«Aujourd'hui il est évident que les activités dites « artistiques » ou « culturelles » représentent peut-être la meilleure passerelle possible entre les personnes dites « inadaptées » et ce monde qui n'est pas encore adapté à eux. Ce qui reste à comprendre dans l'affaire, c'est que ces personnes si originales, devraient de ce fait avoir le droit le plus absolu de vivre de leur art, comme tout autre artiste de la société. (C'est déjà assez difficile de vivre de son art quand on est « normal »... alors quand on est autiste...).

Mais cette vie vécue de son art doit être elle-même aussi adaptée, précisément là où la société ne l'est pas encore ! Il faudra donc les gens qui possèdent le savoir-faire nécessaire à la construction de ces passerelles... forcément en double sens... pour le plus grand bien de tout le monde.

L'association Turbulences a fait ses preuves dans plusieurs pays, dans de nombreuses institutions, en public. Les passerelles se construisent grâce à elle, et elles fonctionnent. Le moment est venu où la « normalisation » de ces travaux « supra-normaux » s'impose.

Maintenant.

Howard Buten en 2007  
Président d'Honneur





# L'Association Turbulences!

L'association Turbulences développe des activités artistiques, culturelles et de créations dans le domaine des Arts Vivants édifiées sur une éthique de valeurs humaines, sociales, solidaires, avec et pour des personnes en situation de handicap, notamment personnes avec TSA, troubles du spectre de l'autisme. Il s'agit de modifier le regard porté sur la différence, de créer du lien social et de révéler d'extraordinaires potentiels.

## **Les activités des trois établissements**

L'association Turbulences ! agit au travers de trois établissements : un établissement ou service d'accompagnement par le travail (ESAT), une section d'adaptation spécialisée (SAS) et un Foyer d'Hébergement pour travailleurs handicapés (FHTH).

Ces trois établissements relèvent des réglementations médico-sociales, l'ESAT est un établissement contrôlé par la Délégation Départementale de l'Agence Régionale de Santé de l'Île-de-France (DT ARS IDF), la SAS et le FOYER relèvent de la Direction des Solidarités (DSOL) au sein de la Ville de Paris.

L'ESAT constitue ainsi à Paris un lieu de vie de jour et de création permettant, à travers le développement d'activités liées aux métiers artistiques et événementiels et dans une relation personnalisée d'accompagnement, d'explorer toutes les voies possibles favorisant la construction d'un rapport à l'autre et aux autres mais aussi d'offrir, de la sorte, la possibilité d'une inscription de chacun dans le pacte social, avec une implication réelle. L'ESAT a un agrément pour 30 personnes accompagnées à partir de 18 ans.

La SAS est sur le même espace que l'ESAT, espace dénommé Chapiteaux Turbulents(1) Elle met à la disposition d'autres personnes accompagnées un lieu fonctionnant comme espace d'apprentissage de savoir, de savoir-faire, de savoir être en amont d'un passage vers un ESAT ou vers d'autres projets de vie. La SAS a un agrément de « centre d'activité de jour » pour 12 personnes accompagnées à partir de 20 ans avec possibilité d'une dérogation à 18 ans.

Le FOYER d'hébergement, situé dans le 15ème arrondissement de Paris, est un lieu de vie résidentiel, d'épanouissement personnel, d'autonomisation par rapport au contexte familial. Le FOYER accueille 13 résidents : dix en accueil permanents, deux en accueil temporaire et un en appartement relais dans une perspective de tremplin vers un habitat autonome avec l'appui éventuel d'un service extérieur d'accompagnement à la vie sociale (SAVS).





# L'Association Turbulences!

## Le cheminement de l'association Turbulences

Au début des années 1990, l'hôpital de jour Santos-Dumont a confié à Philippe Duban l'animation d'un atelier artistique pour créer des expressions d'art vivant (théâtre et chant) avec les jeunes de l'institution. Cet atelier a joué le rôle d'incubateur à ce qui allait devenir 'Turbulences'.

Le 13 avril 1992, les statuts de l'association ont été déposés à la Préfecture de Police de Paris avec, comme membres fondateurs, Howard Buten, Moïse Assouline, Driss El Kesri et Sylvie Lapuyade. Howard Buten est élu président de l'association alors que Philippe Duban, initiateur du projet et directeur bénévole de l'association, est en charge de la création de l'activité<sup>(2)</sup> secondé par Fabienne Lavanchy et Boris Albrecht en contrat emploi jeune. Pendant 15 années, l'association Turbulences présente des créations et fonctionne comme une petite compagnie, sans aucun financement public régulier.

Le 13 avril 2005, l'association Turbulences obtient les autorisations et les financements pour la création d'un service d'accompagnement par le travail (ESAT) et la création d'un service d'adaptation spécialisé (SAS) à Paris, sur la base d'une activité dans les arts vivants. Cela fait suite à un long processus de concertation avec la Direction Départementales des Affaires Sanitaires et Sociales (DDASS) et avec la Ville de Paris.

En janvier 2007, les chapiteaux Turbulents ouvrent leurs portes au 222 rue de Courcelles dans le 17<sup>ème</sup> arrondissement sur un terrain mis à la disposition par la Ville de Paris. Ce sont 42 adultes 'différents' qui sont accueillis au sein de l'ESAT et de la SAS.

En septembre 2011, les chapiteaux Turbulents déménagent au 12 boulevard de Reims, toujours dans le 17<sup>ème</sup> arrondissement de Paris après que la Ville de Paris ait souhaité reprendre le terrain rue de Courcelles.

En 2012, Driss El Kesri est élu président de l'association en remplacement d'Howard Buten, le président fondateur, après que celui-ci ait annoncé se retirer en province.

<sup>1</sup> Les Chapiteaux Turbulents disposent d'une licence d'entrepreneur du spectacle -exploitation, diffusion, création-, habilitée ERP établissement recevant du public.

<sup>(2)</sup> recherche de mécénats, recherche de subventions, réponse aux projets Européens, élaboration de dossiers d'autorisation 'CROSM' pour ESAT/SAS/Foyer, développement d'ateliers, créations artistiques, communications ...



# L'Association Turbulences!

## Turbulences ! au travers des dates et lieux marquants



En janvier 2015, l'association Turbulences ouvre un FOYER d'hébergement, agréé par la Ville de Paris, au 89 rue des Cévennes dans le 15ème arrondissement. Il accueille alors douze résidents.

Le 11 juillet 2017, un départ d'incendie a endommagé le grand chapiteau et a détruit la cuisine. Une solidarité institutionnelle a permis d'accueillir les Turbulents pendant la période des travaux qui a duré près d'un an.

Le 11 décembre 2018, les résidents du FOYER fondent l'association Point(S) Commun(S) avec le soutien de l'association Turbulences. L'ambition des fondateurs est de faire de Point(S) Commun(S) un club de loisirs destiné aux personnes accompagnées des établissements de Turbulences mais ouvert aussi à des personnes extérieures par cooptation. Ce club de loisirs est totalement géré par ses membres.

L'association Turbulences acquiert en novembre 2019, un appartement de 49 m<sup>2</sup> qui permet à des résidents du FOYER de tester la vie hors de l'institution avec l'objectif d'être un tremplin pour une étape supplémentaire vers l'autonomie sociale. En janvier 2023, Rémi Savouillan est nommé Directeur Général après que le directeur précédent, Philippe Duban ait fait valoir ses droits à la retraite.

Le 3 janvier 2025, Monsieur Howard BUTEN, président fondateur de la Compagnie Théâtre et Voix TURBULENCES, s'éteint en Bretagne où il s'était retiré.





# L'Association Turbulences!

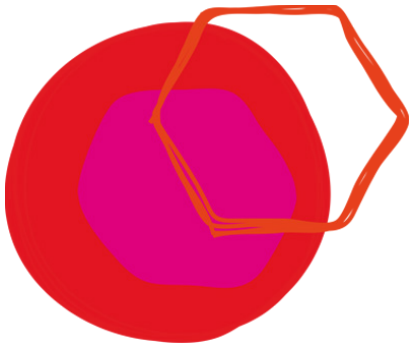
## **Les valeurs de l'association Turbulences!**

L'association Turbulences agit dans le respect de la dignité de la personne au travers des activités de ses établissements. Elle participe également à une économie sociale et solidaire par le biais de l'ESAT, respectueuse d'étendre son éthique dans le champ économique :

- sensibiliser un grand public en valorisant le potentiel des personnes,
- collaborer avec des entreprises pour lesquelles les thématiques d'emploi de personnes en situation de handicap, de diversité, de parité, de respect et de gestion de la différence sont des axes de réflexion ou des pratiques objectives.

D'une gestion désintéressée, mais soucieuse de garantir les obligations de résultats pour assurer la pérennité de son outil de production, les priorités de l'association sont de contribuer à l'amélioration des conditions de travail, parfaire la qualité professionnelle de la structure et des personnes, anticiper des stratégies de développement des activités dans la lignée de ses principes fondateurs.

Si la raison d'existence de l'association est sa dimension sociale et culturelle, elle recherche aussi un positionnement professionnel qui sera à la fois caractérisé par sa pertinence sur le plan économique et par la recherche de partenaires disposés à contribuer au partage éthique des objectifs.



# L'organisation de l'association Turbulences!

## Le Conseil d'Administration (avril 2025)

La composition du bureau est la suivante :

- Président, Driss El Kesri, membre fondateur
- Vice-président, Luc Dahan
- Trésorier, Jacques Rapoport
- Secrétaire général, Jacques Baert
- Secrétaire général adjoint, Henri Schwebel

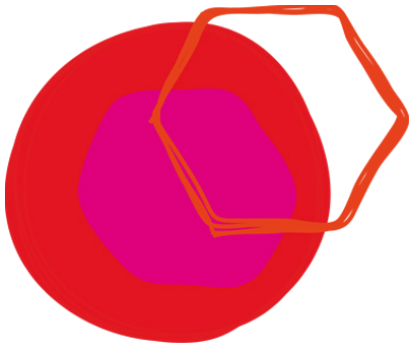
Les administrateurs :

Moïse ASSOULINE,  
membre fondateur  
Nadia CHIBANI  
Tsourith NICOLLE  
Sonia PIGNOT  
Arnaud QUERCY  
Joëlle RACARY

Représentant des salariés  
Guénoilé LEBRUN

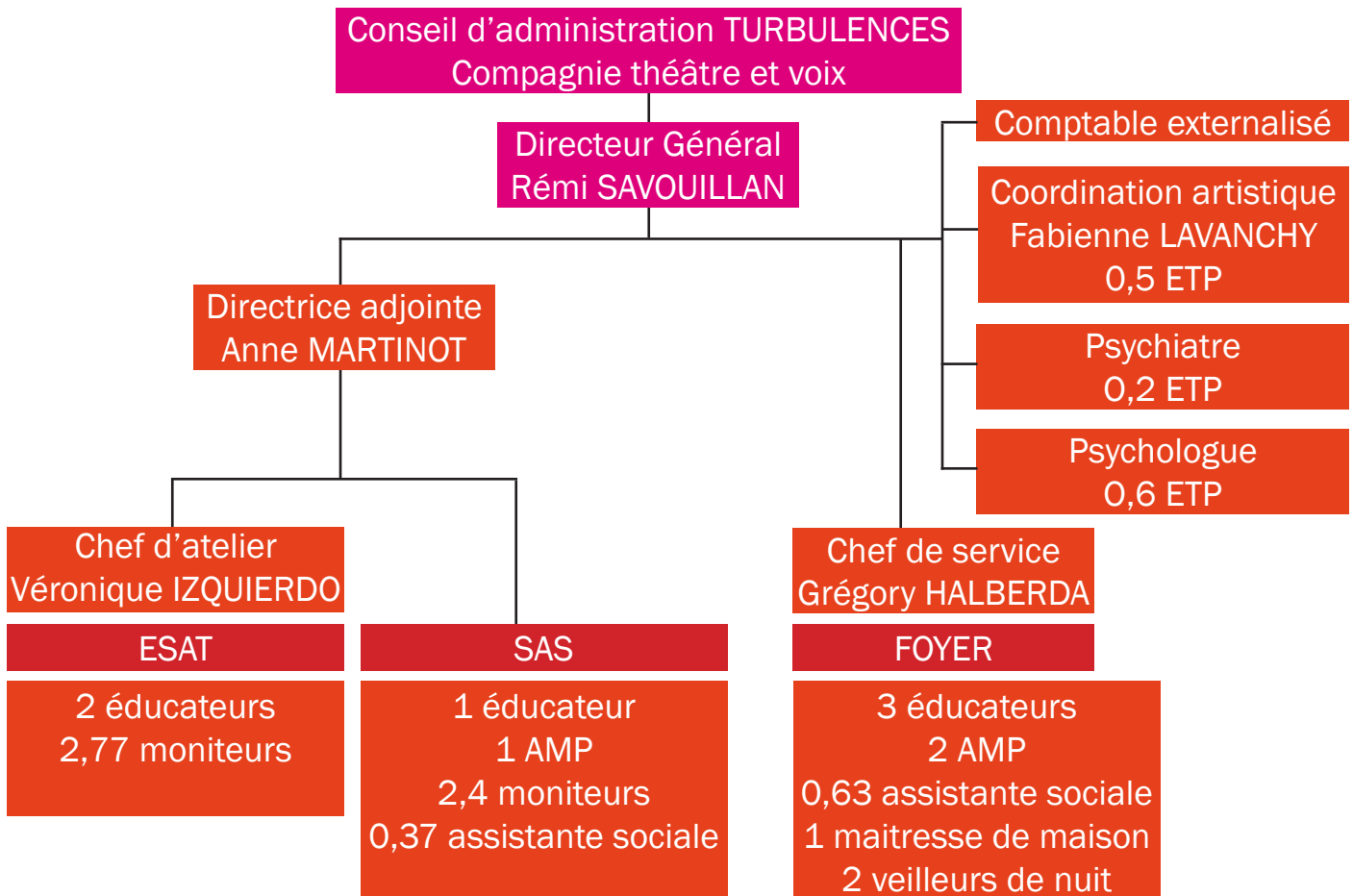
Représentants du comité des membres associés(3) avec voix consultative  
Charline ABDÉRÉMANE  
Djaï JACOB

3 Les membres associés sont les personnes accompagnées des services de l'association, aujourd'hui ESAT, SAS et FOYER.



# L'organisation de l'association Turbulences!

## La gouvernance opérationnelle (mai 2025)



### 3.3. Les ressources de l'association Turbulences

Les ressources de l'association se composent :

- 1) Du produit des cotisations versées par les membres, qui en sont redevables,
- 2) Des sommes ou dotations publiques prévues en contrepartie des prestations fournies ou des biens vendus par l'association et de ses établissements,
- 3) Des subventions de l'État, des départements et des communes, des établissements publics, privés ou autres,
- 4) Des dons manuels, notamment dans le cadre du mécénat,
- 5) Des revenus et intérêts de ses biens et valeurs,
- 6) De toutes autres ressources autorisées par les textes législatifs et réglementaires.

## **Les prémices des Chapiteaux Turbulents !...**

(extrait d'une interview de Philippe DUBAN  
et Fabienne LAVANCHY publiée en janvier 2012  
par la revue de l'UNAPEI)



Tout a commencé par une rencontre en Avignon, avec Howard Buten au début des années 80. C'était l'époque où son livre « Quand j'avais 5 ans, je m'ai tué » a été adapté pour la scène. J'ai découvert là le travail d'un artiste auprès d'enfants autistes. Puis, je suis allé voir ce que faisait le docteur Tony Lainé en matière de prise en charge personnalisée au Pradon dans l'Essonne, un hôpital de jour pour jeunes autistes. Enfin, c'est avec le médecin psychiatre Moïse Assouline, à l'hôpital Santos Dumont, dont la volonté était de donner des bases de vie sociale aux adolescents accueillis, que j'ai créé les premiers ateliers théâtre. C'est ainsi qu'est née l'association Turbulences !, en 1992.

Suite à un voyage en Chine, où j'avais été impressionné par tous ces gens qui faisaient leur tai-chi dans les parcs, j'ai exploré aussi avec les jeunes ce travail sur le corps. En fait, j'ai cherché des formes théâtrales qui soient accessibles à des personnes qui n'ont souvent pas forcément conscience de leur corps, de l'espace, avec lesquels il était difficile de travailler un texte... Des jeunes qui ont par contre de réelles capacités musicales, des visions décalées et riches... D'où le travail vocal, avec les chants polyphoniques.

J'ai suivi la trace d'un théâtre de rue, populaire, à la Augusto Boal<sup>1</sup>. Le principe de ces ateliers, c'étaient qu'ils se déroulaient en dehors de l'hôpital dans des lieux culturels tels que le Lucernaire. Autant de portes ouvertes sur la culture, sur la ville. Encore aujourd'hui, ces ateliers font partie intégrante d'un travail sur l'insertion sociale de jeunes autistes. Très vite, les médecins ont constaté leurs effets en termes d'enthousiasme, d'envie, même si les ateliers ne relèvent pas de l'art thérapie. ...





Et l'histoire a commencé sur des idées simples, permettre à ces jeunes gens de sortir de la ritournelle des successions d'ateliers pour s'inscrire dans une activité artistique complète c'est-à-dire de représentations en public d'oeuvres, d'accueil en résidence d'artistes, de création et de production d'oeuvres artistiques,...

Nous ne devons pas nous laisser nous enfermer dans une pathologie, quelle qu'elle soit, autisme ou autre dénomination. Notre projet est fait pour des personnes différentes qui veulent et qui peuvent, nous l'avons démontré, être de vrais artistes au sens propre et concret du terme.

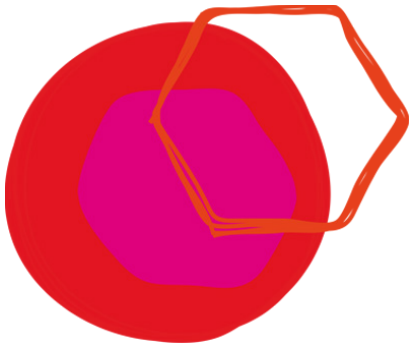
Le projet Turbulences relève du partage, il ne s'agit pas de donner de leçons mais de partir de ce qui existe pour construire un objet original qui convienne à chacun d'entre eux.

Les Turbulents eux-mêmes nous donne le chemin. N'est-ce pas deux Turbulents qui, spontanément, ont décidé de 'signer' une convention d'amitié ! Ils ont tous compris en intégrant que l'acceptation de l'autre passe d'abord et avant tout par la reconnaissance de la différence de l'autre.

Comme nous, les Turbulents avancent en âge. Encore une fois, nous devons les mettre au centre de nos préoccupations. Au lieu d'imaginer un lieu pour des personnes vieillissantes, nous leur devons de créer les conditions pour valoriser ces artistes qui ont tant apportés, depuis vingt ans pour certains d'entre eux, à l'aventure Turbulente !... c'est d'abord à ces jeunes gens que nous avons à rendre des comptes... et c'est tout cela que nous devons retranscrire dans ... notre projet associatif.



Extrait de l'intervention du président Driss El Kesri  
lors du Conseil d'Administration du 11 octobre 2023



# L'organisation de l'association Turbulences !

## 3.4. Les forces, les améliorations possibles

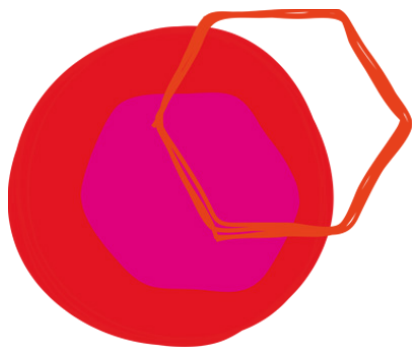
### Les forces

- Des relations calmes et confiantes avec les autorités de tarification et de contrôle, Délégation Départementale de l'Agence Régionale de Santé en Île-de-France (DD ARS IdF) et la Direction des SOLidarités (DSOL) de la Ville de Paris.
- Une situation financière saine qui a permis de faire face à la fois à l'extension des activités de l'association, à des revalorisations salariales importantes et pleinement justifiées dans le cadre du Ségur et aux conséquences sur les charges de la reprise de l'inflation,
- Un climat de confiance construit avec les proches et les familles autour d'une activité unique et sans équivalent dans le monde du spectacle et de la culture, un climat de confiance établi avec les salariés, compétents et engagés, sur la base d'un management respectueux des individualités, un climat de confiance avéré notamment par les commentaires élogieux des évaluations récemment publiées.

### Les améliorations possibles

- Comme tout organisme de ce secteur d'activité, la situation économique de l'association, bien que présentement excellente, reste fragile car impactée par l'environnement économique et social externe qui peut peser sur ses charges tout comme les évolutions (unilatérales) des tarifications publiques peut peser sur ses ressources,
- L'association bénéficie, pour ses établissements médico-sociaux, depuis l'année 2020 d'un contrat pluriannuel de gestion : le CPOM (contrat pluriannuel d'objectifs et de moyens). C'est un élément très positif tant la capacité à disposer d'une vision et un cadre budgétaire pluriannuels constitue un levier pertinent de performance et de validation du cadre stratégique. Il faut néanmoins souligner que le premier contrat, dont l'échéance est fin 2025, n'atteint qu'imparfaitement cette finalité puisque les objectifs d'activité comme les allocations de ressources continuent de s'opérer dans un cadre annuel.





## **Ce pour quoi l'association agit et comment**

Les missions de l'association Turbulences! sont de permettre à des personnes adultes en situation de handicap (personne avec TSA, troubles du spectre de l'autisme), grâce à différentes modalités d'accueil, d'instaurer ou de restaurer un lien social, de trouver leur place, et d'être accompagnées dignement, dans le respect mutuel. Que ce soit sous la toile des Chapiteaux ou au foyer, l'Association Turbulences offre un cadre atypique de convivialité urbaine. Ce sont des espaces ouverts tant sur leurs quartiers que sur la richesse artistique et culturelle du monde.

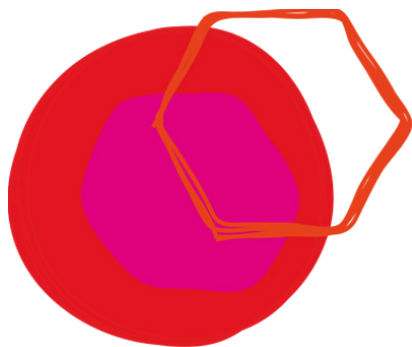
### **Les Chapiteaux Turbulents! (ESAT, SAS)**

L'objectif ambitieux de l'association Turbulences est de créer des spectacles qui sont présentés au grand public et de développer une activité événementielle par l'exploitation de ses espaces singuliers. C'est aussi le moyen par lequel l'Association élève les idéaux du travail social d'accompagnement des personnes vers l'autonomie et vers la l'inclusion sociale.

L'association a pour mission de valoriser la singularité, les capacités et la créativité des personnes accueillies au quotidien ou en stage, d'accompagner leur autonomie et le développement de leurs compétences, de transmettre des savoir-faire, de créer des rencontres et des passerelles, et de contribuer à modifier le regard porté sur les personnes en situation de handicap.

Pendant quinze ans entre sa création en avril 1992 et l'ouverture des chapiteaux en 2007, l'association Turbulences! se développe, présente des créations et fonctionne comme une petite compagnie. Elle propose à des personnes présentant des troubles majeurs de la communication (personnes avec TSA, troubles du spectre de l'autisme) et aux professionnels et amateurs du spectacle vivant, des ateliers réguliers encadrés par des artistes, des travailleurs sociaux dans des lieux culturels. Chant et théâtre, auxquels s'ajoutent d'autres arts de la scène : trapèze, clown, masque, danse, musique (percussions brésiliennes), ateliers d'écriture, conte, composent l'éventail riche et nécessaire à tous les travaux de création et de diffusion artistique de la Compagnie. Ils permettent à l'ensemble de leurs participants une ouverture sur le monde du spectacle, des possibilités de rencontres entre artistes, personnels et usagers des milieux culturels comme du secteur social et médico-social.

Depuis son ouverture en 2007, le développement de l'activité du site Chapiteaux se poursuit harmonieusement : 10 créations, 26 accueils de compagnies, 14 éditions de la soirée « Burns Supper<sup>4</sup> », plus de 200 événements, 8 résidences, 11 restitutions de



## Ce pour quoi l'association agit et comment

rencontres d'auteurs, 7 Agoras Philosophiques avec le Cercle des Philosophes de Paris (Collège International de Philosophie). La compagnie Turbulences voyage avec son travail en Russie à Moscou, aux Pays Bas, en Tunisie, au Pays Basque, en Argentine à Buenos Aires et en Patagonie, en Lituanie, à l'Île de la Réunion ... Elle participe au Festival d'Avignon, aux Rencontres polyphoniques de Calvi, développe des ateliers à la Mission Bretonne.

Parmi les événements marquants, un travail de formation professionnelle (CAPRO Compagnonnage Autisme PROfession) financé par la communauté européenne, les participations annuelles au Marché de la Poésie, place Saint-Sulpice, des spectacles 'Guinguettes', la création avec la compagnie HVDZ du spectacles TROUBLE5 à partir d'une réflexion à la lecture des textes de Michel Foucault et la participation au film « Hors Normes » réalisé par Olivier Nakache et Éric Tolédano, suivie d'une délégation des Turbulents au Festival de Cannes en mai 2019 et voit nommer l'un d'eux aux Césars du meilleur espoir masculin en février 2020.

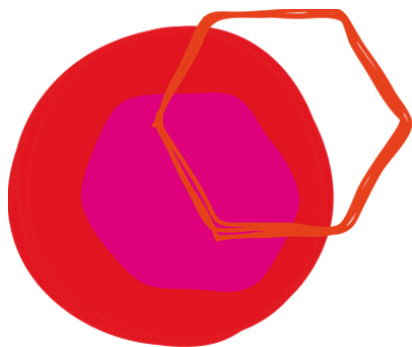
La richesse de la création des chapiteaux Turbulents est le fruit d'un travail continu de recherche, de tâtonnements, d'essais dans le domaine du développement artistique et culturel. Ces actions sont financées sur les fonds propres de l'association au travers d'un budget de développement artistique et culturel (BDAC) qui permet à l'association de prétendre légitimement à une reconnaissance d'institution de créations artistiques.

### **Le FOYER Turbulents!**

En janvier 2015, l'association Turbulences ouvre son FOYER d'hébergement situé au 89, rue des Cévennes dans le 15ème arrondissement. Il accueille actuellement 13 résidents.

L'offre résidentielle de l'association Turbulences a l'ambition d'offrir la possibilité d'un lieu de vie pour et avec ces personnes, de s'inscrire dans une perspective d'inclusion, d'interactions et de participation. Il faut, pour cela, composer, conjuguer ces directives avec la responsabilité, la rigueur, l'exigence d'une mission médico-sociale.

L'association acquiert en novembre 2019 à proximité du FOYER, sur ses fonds propres, un appartement 'inclusif' de 49m<sup>2</sup> qui permet à des résidents du FOYER de tester la vie hors institution avec l'objectif d'être un tremplin pour une étape supplémentaire vers l'autonomie sociale.



## Ce pour quoi l'association agit et comment

Le FOYER s'inscrit dans la volonté de l'association de permettre à la personne accueillie d'envisager des conditions de vie et d'exercice de participation citoyenne en adéquation avec la législation existante.

### **L'association Point(S) Commun(S)**

L'équipe du foyer a soutenu les résidents pour constituer leur propre association de loisirs dénommée 'Point(S) Commun(S)'<sup>6</sup>. Cette association propose tout au long de l'année des sorties, des activités à ses adhérents, 30 personnes en 2024, résidents ou non du Foyer voir extérieures aux établissements de Turbulences. L'objectif de l'association Point(S) Commun(S) est d'éviter pour les personnes accompagnées l'isolement, la solitude et de continuer à avoir du lien social.

L'association propose diverses activités en soirée tout au long de la semaine : sport, théâtre social, résine, piscine, soirées dansantes, ... mais aussi des sorties extérieures pendant les repos compensateurs et les vacances : laser game, musée, jacuzzi, cinéma, karting, visites de villes en France, balades en bateau... Une petite participation financière est demandée pour chaque activité.

4 Le souper de Burns est une commémoration de la vie et de l'oeuvre du poète écossais Robert Burns, né le 25 janvier 1759 et mort le 21 juillet 1796. Ce dîner réunit de nombreux Écossais chaque année le 25 janvier, jour de sa naissance. Cette célébration fait office de fête nationale depuis deux siècles.

5 Ce spectacle sera joué aux chapiteaux en mai 2019 et au Festival d'Avignon off en juillet 2019.

(6) 6 association loi 1901 déclaré le 28-12-2018 au Journal Officiel

### Cocktail de Turbulences ! (Turbutail)

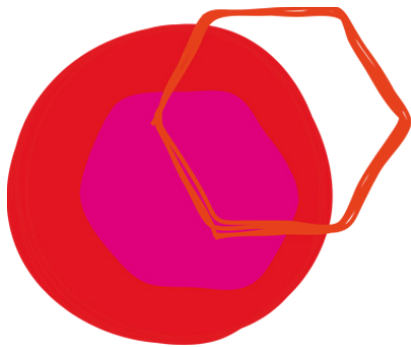
Pour faire un cocktail turbulent, il faut une cuillère à café en mettant dessus des petits morceaux de toile de chapiteau, du travail, l'Atelier Maison des Écrivains, le service en salle, la couture, l'atelier conte, l'atelier arts plastiques, des tables, le rire des turbulents et etc...

Je mixe le mélange d'ateliers et j'obtiens un emploi du temps.

Pour boire, j'utilise une feuille de la maison des écrivains avec une machine à coudre, je la roule en forme de paille. Je pourrais réutiliser cette paille pour jouer de la flûte à la batucada. Après avoir bu le cocktail, je suis pleine de vitalité. Attention, ce cocktail est à consommer sans modération !

Ingrid

aujourd'hui je vais  
bien ma santé est de  
bonne humeur



## Les ambitions de **TURBULENCES** !

Nos axes de développement pour l'avenir seront naturellement un prolongement de ce pour quoi nous avons agi depuis plus de trente ans...

Nous continuerons à travailler avec et pour des personnes différentes en leur donnant la fierté d'être des acteurs reconnus de la société au travers des créations et des prestations artistiques, reconnus par leurs pairs du monde de la culture et par la société dans son ensemble. TURBULENCES a l'ambition d'être encore et toujours en recherche de solutions innovantes au service de ces personnes différentes.

Nos ambitions sont naturellement d'être reconnu comme un acteur à part entière du monde culturel et d'être identifié comme une scène de spectacles vivants au niveau régional puis national.

Pour y arriver, nous souhaitons :

- Développer et stabiliser la diffusion de nos créations,
- Développer les partenariats et co-constructions tant au niveau de la scène qu'au niveau des activités en périphérie comme la restauration,
- Créer un 'Tiers Lieux', Espace « Galerie d'Œuvres Singulières » : Il s'agit de réaliser un espace ressource expérimental pour personnes adultes TSA en extension d'activités de nos structures ESAT et SAS,
- Concevoir, construire et développer un accueil de Turbulents vieillissants
- Agir pour que des Turbulents puissent trouver leur place dans la société au sein d'une entreprise 'ordinaire' voire dans une compagnie 'ordinaire'.

## Howard BUTEN, président fondateur de Turbulences !, nous a quittés.

« Howard BUTEN nous a quitté le 3 janvier 2025. Il fut le président de Turbulences ! jusqu'à ce que la maladie l'éloigne de Paris pour la Bretagne, alors il en devint le président d'honneur. C'est peu dire qu'il accompagna Turbulences ! de toute son amitié et de son talent.

D'abord il accompagna sa création.

Quand en 1991, nous cherchions un homme de théâtre capable d'oeuvrer avec les jeunes autistes de l'Hôpital de Jour Santos-Dumont, c'est lui qui nous présenta son ami Philippe Duban, un comédien, un camelot et un psychologue, trois métiers honorables mais qui, en étant conjoints, devenaient atypiques, et nous sûmes donc que c'était bien lui qu'il nous fallait : il fonda la Compagnie de Théâtre et Voix et l'amena où elle est aujourd'hui.

Howard lui-même avait trois vies publiques : il était un écrivain, un artiste de Music-hall (Buffo), et un psychologue.

Il insistait mordicus sur l'étanchéité de ses trois vies : pas le même public, pas les mêmes connexions, même pas les mêmes amis, disait-il. Pour lui, on ne devait pas amalgamer ses métiers, ses engouements, ses créations, ni même les croiser. Nous tous, nous respections cela. Mais ce fut lui qui transgressa son mantra, «une fois une seule» nous dit-il alors. Et il le fit seulement pour Turbulences !.

Non parce qu'il offrit la première prestation publique de prestige en 1994, en première partie de son spectacle Buffo au Ranelagh. Non, ce n'était pas ce moment-là : d'autres troupes faisaient sa première partie, et pour lui, il n'y avait là nul privilège donné aux jeunes autistes, ni mélange d'un art avec le sien.

Ce fut plus tard en 1997 : il ne put s'empêcher, costumé en Buffo, de rejoindre des jeunes comédiens de la troupe sur la scène du Lucernaire pour leur donner la réplique et une fleur, pour donner à ce moment de scène, MELTING POTES, toute la poésie dont il était capable, un moment qui reste unique dans le riche patrimoine de Turbulences !.

À l'époque, Howard n'avait pas encore écrit, pour expliquer l'autisme aux écoliers et collégiens : « Ces enfants qui ne viennent pas d'une autre planète ». Mais cet américain, d'où venait-il vraiment, sinon de l'espace et de nos rêves ?



Il avait rajouté à toutes ses vies une responsabilité de direction à Saint-Denis, celle d'un lieu pour accueillir les adolescents autistes exclus de partout, un IME qu'il nomma «Adam Shelton», du nom d'un enfant qu'il accompagnait jadis à Détroit.

Quand il était confronté, comme tout responsable de service, à une querelle administrative, institutionnelle, ou de personnes, une querelle qui menaçait la poursuite de l'activité de tous, si on lui proposait une stratégie ou une tactique de régulation, il nous disait étonné : mais pourquoi ? Il préférait transmettre ceci : sois un «mensch», une bonne personne, un honnête homme, un être humain véritable en somme. Seul un extra-terrestre comme lui pouvait croire qu'une telle injonction à des êtres humains ordinaires serait efficace. Là où il est aujourd'hui, cette injonction reste en notre mémoire et elle nous oblige, et quand nous échouons, elle reste une ambition. Notre cher Howard. >>

Paris, le 27 Février 2025,  
Moïse Assouline.



## OPUS AGITATO, OUVRAGE des 30 ans et plus

Extrait éditorial par Philippe Duban - Turbulences Cie ! À paraître (Turbulences Éditions !)

« La trace de cette aventure-là, Turbulences Cie ! Pourquoi ce point d'étape ? Cette strate ? Une époque...

Nous n'avons jamais cherché à théoriser, formaliser notre pratique, hormis quelques tribunes nationales, internationales, ou articles, mais en rendre témoins, à qui veut, voir, entendre, découvrir, oser, comprendre. Ce, principalement par notre Artisanat d'Arts Vivants.

Quel sens donner à ce travail d'écrit ?

Un pré-texte, une occasion avec une date anniversaire, les 30 ans et un peu plus de l'Association, intersection des trajectoires d'un outil artistique, culturel et celles de personnes d'une « autre normalité ». « Aller vers » autrement, sous un nouveau prisme. Soit aussi le support à une base de réflexion pour évaluer les évolutions de demain, avec les réformes du Médico-Social, les mues de la Culture, les réflexions sur les pratiques artistiques singulières, les forces de propositions des personnes au coeur de la démarche, le rapport même au travail social des nouvelles générations...

Une mémoire dynamique. Un objet à palper, à humer pour les Turbulent.e.s, les pionnier.e.s, tous les acteurs, actrices, les autres...Un déclic. Une inspiration, sensibilisation. Ou encore simplement tourner les pages d'un album à « l'ancienne », se plonger dans un conte de l'Ordinaire. Une balade dans l'ailleurs d'une autre façon d'être au monde.

Comment traduire ce mouvement au fil de ces premières trente années et moins que demain ? Trouver la Rythmique de cette partition ? Gagner l'infime part de la petite immortalité. Sur le sable précieux du temps, laisser une modeste empreinte...

En quelques 200 pages ...Comment ?

Le parti pris éditorial :

Imprimer au Livre, un tempo, un mouvement en invitant à bord de l'embarcation-nef de ce flux incessant. Une luxuriance avec des références de vécus, des poétiques, des repères dans l'évolution, des points d'analyse clinique, les témoignages de rencontres, textes, coupures de presse, photos, oeuvres, quotidiens... Méandres, fertilités des champs croisés. LumièreS d'un marchepied pour demain.

Livre composé, comme en multiples préfaces, comme le rituel source au présent du futur.

Ce fil d'Ariane profilera la co-construction de ce fort et fragile édifice avec ce qui le caractérise de l'intensité de premier plan des Turbulent.e.s, des équipes, du lien permanent avec la vitalité des rencontres. Sans dogmatisme, sans volonté de représenter un « modèle », sans idéalisation validiste. L'appel aux rencontres toujours.

Turbulences ! où l'incroyable géométrie des cercles.

Puisse l'ouvrage en rendre compte aussi ! Agir en filigrane sur l'Être Ensemble. L'inlassable résurgence féconde en est la formidable énergie des Turbulent.e.s.

Apprendre des SingularitéS. Là, où les parallèles se rejoignent avant l'infini. >>



## Philippe DUBAN, fondateur de Turbulences !

« Si on demandait à Philippe Duban : « Qui a créé «Turbulences ! », il dirait : « Oh, nous étions quelques-uns de Santos-Dumont à chanter dans un patelin, Beaune-la-Rolande, et nous l'avons fondé ». D'accord, mais alors qui ? Il citera tous les jeunes présents à l'époque, puis ses collègues, mais il faudra à la fin que ce soit nous qui le disions : Philippe Duban a fondé Turbulences ! Dieu me garde qu'il ne m'en veuille pour ce culte de la personnalité, lui qui ne pense que «collectif» et ne mettra jamais une personne comme l'un d'entre nous ou lui-même au-dessus d'un Turbulent. Il partage cela avec Howard Buten : les héros de toutes nos histoires, ce sont les personnes autistes, point barre.

Turbulences est né de la rencontre entre le souhait d'un Hôpital de Jour que ses jeunes autistes puissent faire du théâtre et du projet personnel, intime, et de Philippe Duban de créer un espace culturel alternatif à Paris.

Il fut fort désappointé quand, à peine un an après la création de la Cie Turbulences, en 1992, il me présenta son projet personnel, avec ses plans magnifiques, qu'on aurait dit sortis d'un cabinet d'architecte, et tous les rêves qui l'accompagnaient. À ma réaction, il comprit vite que nous n'avions pas la moindre chance de mettre cela en oeuvre sauf dans un avenir lointain et incertain. Il l'a remballé et s'est attaché à développer sa compagnie.

À chaque œuvre présentée, chaque fois de meilleure qualité, il obtenait une contrepartie de sponsoring qui accroissait son développement. C'était si constant et si important que je me souviens d'une inspectrice de la DDASS de Paris - à l'époque c'était encore la DDASS - qui disait à ses collègues, dans son langage de DDASS : « Ces gens-là ont du génie pour abonder le budget de l'État ! ».

Il arriva qu'il refusât une subvention de la Fondation France Télécom dans son mécénat pour l'autisme car elle avait aussi un mécénat pour la Voix et c'est celui-ci qu'il visait pour conforter la reconnaissance du public. Il l'obtint, et c'était bien quinze ans avant que tout le monde parle d'inclusion.

Avait-il avec tout cela oublié son projet initial, personnel, intime, celui d'un espace culturel à Paris ?

Artiste créateur, acteur parmi les turbulents, responsable et promoteur de l'association, il devint l'inventeur en 2007 d'une mixité entre cet espace enfin éclo, les Chapiteaux, et le lieu de travail et d'accompagnement des adolescents de la compagnie devenus des adultes.



Incorrigible, il refusa de l'Etat un tarif plus élevé pour son ESAT culturel, auquel il avait droit, pour rester équitable avec les autres ESAT de la région.

Ce projet a eu un fondateur et une âme, dès 1991, et quand Philippe Duban est parti à la retraite en 2022, son esprit a perduré dans Les Chapiteaux d'aujourd'hui, dans leurs activités, dans leurs projets, ainsi que dans leurs joies et dans leurs ambitions culturelles, qu'ils continuent de partager avec nous... Merci. >>

Paris, le 27 Février 2025,  
Moïse Assouline.



# Témoignage en 2012 du Président, Driss El Kesri sur l'avènement de Turbulences !

« La gestation s'est faite en deux temps.

L'Atelier :

Philippe Duban est arrivé au Centre Santos Dumont sur recommandation de Howard Buten. Mission lui avait été donnée par Moïse Assouline, Médecin-directeur, d'animer un atelier artistique qui produirait des spectacles à visée grand public avec les jeunes accueillis à l'hôpital de jour Santos Dumont. Rien de moins !

On était alors dans les premières phases de décloisonnement des espaces dans lesquels avaient été maintenus ces jeunes ; et ça n'était pas du gâteau, d'autant que la majorité de l'équipe n'était pas convaincu du bien-fondé de ces ouvertures. C'est dire les « résistances » qu'il fallait faire tomber.

À vingt ans de distance, il me paraît que l'adhésion à ce projet s'est faite assez vite. Il me reste en tête un enthousiasme assez extraordinaire et une mobilisation au-delà du petit cercle premier, due en grande partie à cette « pédagogie » déployée par Philippe Duban pour gagner l'équipe et l'intéresser au projet. Ce qui a joué aussi dans cette rapide adhésion, c'est que tout le monde a vu que cet atelier s'adressait à tous les jeunes du Centre, sans exclusion ni casting.

Ce qui s'est installé pratiquement d'emblée c'est que cet atelier a été un souffle d'air qui venait animer le Centre et apporter du dehors les gestes, les mots dont nos jeunes se sont très vite emparés, et s'en sont très vite parés. La métamorphose a démarré dans un joyeux tourbillon qui donnera tout naturellement naissance à Turbulences !

Une chose encore qui jusqu'à maintenant me paraît mystérieuse, c'est cette dimension qui a fait que cet atelier, ou « workshop » (terme anglais qui contient cette idée de Rencontre et de Mélange de plusieurs participants) qui se déroulait in situ était inscrit dans la tête de tous les participants comme un ailleurs. On n'a eu de cesse d'ailleurs, de chercher cet ailleurs, **de l'imaginer, de le dessiner, de l'idéaliser, de le rêver, de l'écrire, de le penser.**

L'association :

Dans cet esprit-là, il est encore tout naturel que pour créer l'association qui allait porter tout ce mouvement, on ait choisi de voyager. On est parti avec ce qui sera la première troupe du mardi 24 au jeudi 26 mars 1992, direction le Château de la Motte Poirier dans le Loiret, à Boiscommun, dans la commune de Montbarrois



Et quelle troupe !

12 jeunes dont 5 jeunes filles : Brigitte, Jasmine, Céline, Anne et Sandra et 7 garçons : Fernando, Federico, Yves, Philippe, Abdoulaye, Paul et Johann (qui est toujours à Turbulences !).


Accompagnés par Dominique Dufour, Isabelle Norindr, Kamel Zbidi-Lalanne, Odile Pancher, Nathalie Garnier, Claude Bienvenue, Moïse Assouline, Hélène Fourneaux, Philippe Duban et moi-même.

Égrené comme cela, ce sont quelques noms, mais c'étaient les trois quarts de l'institution. Imagine-t-on cela maintenant ? Cette mobilisation fut la base de la construction de l'édifice Turbulences.

Ces trois jours de vie, de travail, de création, de convivialité nous ont porté longtemps et heureusement, car ce fut un vrai chemin de croix pour la faire reconnaître.

Le nombre de courrier que recevait l'association avec « ...nous sommes au regret de... » était impressionnant. On ne rentrait dans aucune case ! Et on n'était pas disposé à rogner quoique ce soit de notre entité ; et encore moins à « camoufler » notre totale singularité. Une scène est restée gravée dans ma mémoire : un matin, j'ai poussé la porte de la salle où étaient réunis les jeunes de l'atelier. Ils étaient là assis en cercle et Philippe leur lisait un énième courrier « ...nous sommes au regret de.. ». Cela aussi était partagé ! Il n'y a pas donc à s'étonner de la longévité de l'association : les bénéficiaires ont toujours été au centre. J'assistais là, en direct, à la construction de Turbulences. Les briques se posaient les unes après les autres. Les liens se consolidaient et assuraient les fondations.

Autre élément qui a contribué à la solidité de l'édifice, un credo de base jalousement défendu par Philippe Duban : pas de place au vedettariat ! L'unité c'est le groupe ; c'est la troupe ; dans le respect de la singularité de chacun aussi bien des jeunes que des accompagnants, que des intervenants.

Il y a eu en vingt ans, de grands moments - qu'il serait fastidieux de décliner ici - et qui ont nourri et entretenu cet autre ciment qu'est l'amitié et l'affection au sein de l'association. Avec un tel fondement, une structure aussi légère et aérienne telle que « Les Chapiteaux Turbulents », est solidement bien amarrée ! 

## Quelques photos



Atelier clown



Service au food truck



Prestation batucada



Prestation chant



Service en salle

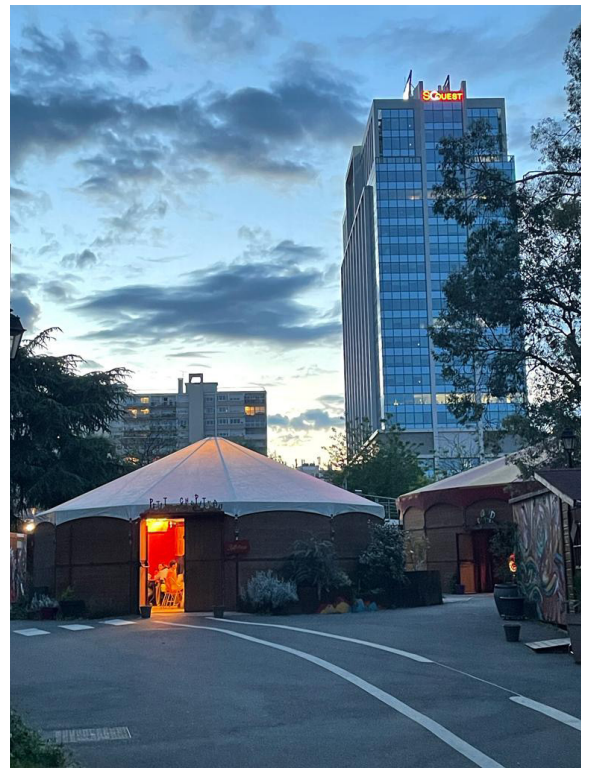


Accueil Hermès aux Chapiteaux Turbulents!





Accueil clients aux Chapiteaux Turbulents!



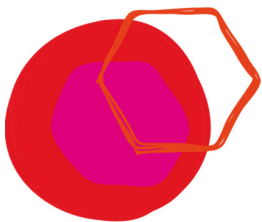
Les Chapiteaux Turbulents!  
au coucher de soleil



Les Chapiteaux Turbulents! vus du ciel



Marché de la Poésie au Foyer Turbulences!



**La conception graphique et la mise en page de ce document ont été réalisées par la Meute Communication, atelier de communication de Turbulences!**